

# Agence France Presse (Franais)

## Le Japon a illégalement ravitaillé la marine américaine pour l'Irak (presse)

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: International News  
Dateline: TOKYO  
Time: 10:34:00 GMT  
Priority: Rush

TOKYO, 21 sept 2007 (AFP) - Le Japon a ravitaillé la marine américaine pour des opérations en Irak, contrairement à ses obligations légales, affirme le quotidien Asahi dans son édition de samedi.

Selon le journal de gauche, l'ancien capitaine d'un porte-avions américain participant à l'effort de guerre en Irak a reconnu avoir reçu du fuel de bâtiments japonais déployés dans l'Océan indien.

Or, ces bateaux nippons sont censés ravitailler les navires de la coalition internationale engagée uniquement en Afghanistan.

Cette affaire, qui prend de l'ampleur, survient en pleine bataille entre la droite au pouvoir et l'opposition sur la prolongation de la mission navale japonaise pour l'Afghanistan.

Le gouvernement de Tokyo a ordonné vendredi l'ouverture d'"une enquête approfondie" et "des résultats le plus vite possible".

Ichiro Ozawa, le chef de l'opposition de centre-gauche, qui contrôle le Sénat depuis la fin juillet, a juré de s'opposer à la prolongation de l'opération afghane, qui expire le 1er novembre et doit être validée par un vote du Parlement.

M. Ozawa soutient que le Japon n'a pas à participer à des "guerres américaines", cette mission n'étant pas légitimée par un mandat des Nations unies.

kh-agr/bds

© 2007 AFP

# Agence France Presse (Franais)

## Japon: Fukuda s'apprête à être élu chef du PLD et futur Premier ministre

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: International News  
Dateline: TOKYO  
Time: 10:03:00 GMT  
Priority: Rush

TOKYO, 22 sept 2007 (AFP) - Le modéré Yasuo Fukuda était plus que jamais favori samedi pour devenir le chef de la droite japonaise et succéder ensuite au Premier ministre démissionnaire Shinzo Abe.

Le Parti libéral-démocrate (PLD), au pouvoir depuis un demi-siècle, se réunit dimanche pour se donner un nouveau président après le départ de M. Abe le 12 septembre. Le vainqueur du scrutin interne sera intronisé Premier ministre mardi par la Diète et devrait former son gouvernement dans la foulée.

Si l'on en croit les derniers sondages, M. Fukuda, 71 ans, a pris un avantage décisif sur son unique rival, le nationaliste Taro Aso, 67 ans, un ancien chef de la diplomatie, proche de M. Abe.

Selon le quotidien Asahi, M. Fukuda a obtenu l'appui de plus de 60% des 387 parlementaires du PLD et d'une majorité des 141 représentants des sections régionales du parti qui voteront dimanche.

D'après la chaîne de TV publique NHK, citant les premiers résultats, il est déjà en tête du vote régional, ayant obtenu 54 voix contre 36 à M. Aso.

Lors de son dernier discours, M. Fukuda a promis de "restaurer la confiance des Japonais dans la politique". "Je voudrais reconstruire un PLD dans lequel se reconnaissent les gens", a-t-il dit.

Son adversaire a plaidé en faveur de la réduction de l'écart de richesse entre les villes et les campagnes, un souci majeur de la population.

Les deux candidats à l'investiture ont terminé leur campagne samedi à Tokyo. M. Abe, qui est toujours hospitalisé à la suite d'un excès de stress, a voté samedi après-midi par procuration.

Selon toute probabilité, M. Fukuda devrait conserver les principaux membres de l'équipe gouvernementale de M. Abe, en particulier Nobutaka Machimura aux Affaires étrangères et Masahiko Komura à la Défense.

En politique étrangère, M. Fukuda s'est engagé à resserrer les liens avec la Chine, répétant qu'il ne se rendrait pas au sanctuaire shintoïste du Yasukuni à Tokyo, haut-lieu spirituel du nationalisme nippon.

Les visites de M. Koizumi au Yasukuni avaient été en partie à l'origine d'une grave crise diplomatique entre Pékin et Tokyo en 2005-2006.

M. Fukuda a aussi laissé entendre qu'il privilégierait la carotte au bâton dans le dialogue complètement

bloqué avec la Corée du Nord. Il ne paraît pas pressé de réformer la Constitution pacifiste, contrairement à M. Abe.

Au plan intérieur, il promet de tout faire pour améliorer le lot quotidien des Japonais, en s'attaquant aux disparités sociales attribuées aux réformes libérales de M. Koizumi.

Mais la tâche qui l'attend est ardue: désormais majoritaire au Sénat, l'opposition de centre-gauche a juré d'utiliser sa capacité de blocage pour forcer des élections législatives anticipées (avant l'échéance normale de 2009).

Habile stratège, le chef de l'opposition, Ichiro Ozawa, une vieille connaissance de M. Fukuda, a décidé de livrer combat en empêchant la reconduction de la mission navale japonaise de soutien à la coalition internationale en Afghanistan, au grand dam de Washington.

Tenu par l'alliance américaine et les engagements internationaux du Japon, M. Fukuda a d'ores et déjà promis de dialoguer avec M. Ozawa sur ce sujet.

kh-mie-agr/php

© 2007 AFP

# Agence France Presse (Franais)

## Sergi Lopez ouvre les portes de "La maison" au festival de Saint-Sébastien (PAPIER GÉNÉRAL)

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: Arts, Culture & Entertainment  
Dateline: SAINT-SEBASTIEN (Espagne)  
Time: 09:09:00 GMT  
Priority: Urgent

SAINT-SEBASTIEN (Espagne), 22 sept 2007 (AFP) - Le festival de Saint- Sébastien a découvert samedi un Sergi Lopez en pleine crise de la quarantaine dans "La maison" de Manuel Poirier ainsi que "Buddha collapsed out of shame" de l'Iranienne Hana Makhmalbaf.

Seul film français en compétition pour le Coquillage d'Or, plus haute récompense du festival, "La maison" montre Malo (Sergi Lopez), père de trois enfants en instance de divorce, qui découvre par hasard avec un ami (Bruno Salomone), une maison qui sera vendue aux enchères.

Il décide de chercher ses propriétaires, deux jeunes sœurs, Laura (Barbara Schulz) et Cloé (Bérénice Béjo).

Le plus français des acteurs espagnols, Sergi Lopez, qui avait reçu en 2001 le César du meilleur acteur pour "Harry, un ami qui vous veut du bien" (Dominik Moll), est touchant en quadragénaire en plein doute.

Après "Peindre ou faire l'amour" des frères Larrieu (2005) et son rôle de capitaine de l'armée franquiste dans "Le labyrinthe de Pan" du Mexicain Guillermo del Toro (2006) l'acteur catalan de 41 ans retrouve Manuel Poirier, qui l'avait révélé dans "Western" (Prix du jury à Cannes en 1997) et qui lui avait offert son premier rôle en 1992 dans "La petite amie d'Antonio".

Autre film en compétition présenté samedi, "Buddha collapsed out of shame", une coproduction franco-iranienne de la réalisatrice de 18 ans Hana Makhmalbaf, raconte l'histoire de Baktay, fillette de Bamiyan (centre de l'Afghanistan), où les taliban avaient détruit en 2001 des statues de bouddhas géants.

Convaincue par le fils d'un voisin de se rendre à l'école, elle rencontrera sur son chemin des enfants cruels, qui reflètent dans leurs comportements la violence de la société qui les entoure. Ils tenteront de la lapider, de la détruire comme les bouddhas ou de lui tirer dessus.

C'est un film "très cru qui montre l'influence de faits réels sur les enfants", a expliqué à l'AFP le directeur du festival, Mikel Olaciregui.

Hana Makhmalbaf, qui signe avec ce film son premier long-métrage de fiction, est issue d'une famille de cinéastes iraniens et a réalisé son premier court- métrage à neuf ans.

"En tant que fille de 18 ans qui vie dans l'Iran actuel et qui fait face à des pressions idéologiques, politiques et sociales très particulières, j'ai beaucoup à raconter", assure-t-elle.

"Bien que mon film n'ait pas été tourné en Iran, il transmet ce que j'ai envie de dire sur la souffrance collective, tant en Iran qu'en Afghanistan", poursuit la cinéaste, qui espère obtenir un jour l'autorisation de tourner dans son pays où elle dit avoir "beaucoup d'histoires à raconter".

Saint-Sébastien attendait samedi l'arrivée de l'acteur américain Richard Gere, qui recevra dimanche le prix honorifique "Donosti" pour sa carrière.

Au troisième jour du festival, "Eastern promises" du Canadien David Cronenberg paraît pour l'heure le mieux placé pour obtenir le Coquillage d'Or. Le jury présidé par l'écrivain américain Paul Auster devra départager les 16 films en compétition le 29 septembre.

L'an dernier, le jury présidé par l'actrice française Jeanne Moreau avait récompensé conjointement "Half Moon", de l'Iranien Bahman Ghobadi et "Mon fils à moi" du Français Martial Fougeron, qui avait été sifflé par les journalistes.

vg/ot/php

© 2007 AFP

# Agence France Presse (Franais)

## Journée du samedi 22 septembre

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: Notes, News Advertisement  
Dateline: PARIS  
Time: 06:49:00 GMT  
Priority: Rush

PARIS, 22 sept 2007 (AFP) - Voici l'agenda international actualisé du samedi 22 septembre :

### DOMINANTES

=====

LIMA - L'ex-président péruvien Alberto Fujimori, qui a perdu une longue bataille juridique pour éviter l'extradition du Chili, est attendu samedi au Pérou où il est passible de 30 ans de prison pour atteintes aux droits de l'Homme pendant la lutte contre la guérilla maoïste du Sentier lumineux.

(mots-clés: Pérou-Chili-Japon-Fujimori)  
=(PHOTO+INFOGRAPHIE)=

NEW YORK (Nations unies) - Une vingtaine de pays, dont les cinq membres permanents du Conseil de sécurité et huit voisins de l'Irak, se réunissent sous la présidence du secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, et du Premier ministre irakien, Nouri al-Maliki, pour discuter des moyens de reconstruire l'Irak, malgré la poursuite des violences et les difficultés politiques.

(mots-clés: ONU-diplomatie-Irak-aide) =(PHOTO)=

RANGOUN - Un groupe bouddhiste a appelé des manifestations silencieuses sous forme de prières à travers la Birmanie, alors que les moines bouddhistes maintiennent la pression sur le régime militaire birman en prenant la tête de défilés pacifiques de protestation. Ce mouvement, déclenché après l'augmentation massive des prix des carburants et des transports en commun, apparaît comme le plus important depuis près de deux décennies contre la junte militaire.

(mots-clés: Birmanie-politique-manifestation s)  
=(PHOTO)=

### AUTRES

=====

ALGER - La situation en Algérie après le nouvel attentat qui a blessé neuf personnes vendredi près de Lakhdaria, à l'est d'Alger.

(mots-clés: Algérie-attentats)

BAGDAD - La situation en Irak après la diffusion sur internet des résultats préliminaires d'une enquête de l'ambassade des Etats-Unis à Bagdad qui conclut que l'ensemble des ministères irakiens sont sous la coupe de milices et de mafias. D'autre part, l'entreprise privée américaine de sécurité Blackwater a repris du

service à Bagdad en dépit de l'interdiction du gouvernement irakien.

(mot-clés: Irak-violences) =(PHOTO)=

KAMPALA - Suivi des inondations qui ont fait quelque 250 morts et 650.000 sans-abris dans 18 pays africains et font désormais planer la menace du choléra.

(mots-clés: Afrique-intempéries-inondations)  
=(PHOTO)=

LONDRES - L'évolution de la fièvre aphteuse en Grande-Bretagne où un sixième cas a été confirmé vendredi, dans un élevage situé dans le Surrey (sud-est de l'Angleterre).

(mots-clés: GB-santé-élevage)

SAINT-SEBASTIEN (Espagne) - Au Festival international de cinéma de Saint-Sébastien, projection d'un film sur l'Afghanistan des taliban, "Buddha collapsed out of shame", de l'Iranienne de 18 ans Hana Makhmalbaf, et de "La Maison" du Français Manuel Poirier.

(mots-clés : Espagne-cinéma-festival) =(PHOTO)=

redchef

© 2007 AFP

# Agence France Presse (Franais)

## Kouchner est venu dire aux Américains: "votre problème est aussi le nôtre" (PAPIER D'ANGLE)

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: International News  
Dateline: WASHINGTON  
Time: 04:11:00 GMT  
Priority: Urgent

WASHINGTON, 22 sept 2007 (AFP) - Le chef de la diplomatie française Bernard Kouchner a tenté de convaincre les Américains, pendant sa première visite officielle à Washington, que la France considérait désormais leurs problèmes, en Iran comme en Irak, comme étant les siens.

"Que cela nous plaise ou pas, et certains en Europe et en France ont du mal à l'accepter, votre problème est aussi le nôtre", a lancé M. Kouchner lors d'un discours devant le centre de recherche Center for strategic and international studies (CSIS).

Au secrétaire américain à la Défense Robert Gates, le ministre a dit sa conviction que leur problème en Irak était aussi celui des Européens.

Il lui a expliqué que c'était la raison de sa visite à Bagdad fin août, la première d'un ministre français depuis la chute de Saddam Hussein, et de son appel à ses collègues européens à faire de même.

La France avait pris la tête du front du refus à l'invasion américaine en 2003, ce qui avait provoqué de graves tensions dans les relations franco-américaines.

Sur l'Iran, le changement d'approche a été tout aussi net. Le président Nicolas Sarkozy avait donné le ton dès le 27 août en mettant en garde contre "une alternative catastrophique: la bombe iranienne ou le bombardement de l'Iran".

A Washington, M. Kouchner a insisté sur la nécessité d'envisager des sanctions européennes en dehors du cadre de l'ONU contre le régime de Téhéran pour le forcer à abandonner son programme nucléaire.

Il a réaffirmé que les entreprises françaises avaient été déconseillées de répondre à de nouveaux appels d'offre iraniens.

Son homologue américaine, Condoleezza Rice, s'en est félicité vendredi à l'issue de ses entretiens avec M. Kouchner.

"Il n'y a pas de vraie différence dans la façon dont nous voyons la situation en Iran et ce que la communauté internationale doit faire", a-t-elle dit.

Les gestes français sur l'Irak et l'Iran ne font que confirmer un rapprochement opéré depuis l'arrivée au pouvoir en mai de Nicolas Sarkozy.

Son prédécesseur, Jacques Chirac n'avait jamais pu s'entendre avec son homologue américain. Le

nouveau président français a en revanche une réputation d'être pro-américain qui lui vaut le surnom de "Sarko l'Américain".

Le choix de la petite station estivale américaine de Wolfeboro (New-Hampshire, nord-est) pour ses vacances en août a frappé les esprits d'autant plus qu'elle se trouvait à proximité de la résidence familiale des Bush, où il n'a pas manqué d'être invité.

Depuis, en souhaitant un rapprochement avec l'Otan, Paris a envoyé un nouveau signal. Et le redéploiement des avions français opérant désormais depuis Kandahar (sud de l'Afghanistan) et non depuis Douchanbé (Tadjikistan) a abondé dans ce sens.

Mais, à Washington, M. Kouchner a dit aux Américains que cette nouvelle approche ne pouvait être durable que si l'on pouvait se dire les choses : il les a appelés à accepter "la franchise".

A une journaliste de la chaîne de télévision CNN, qui suggérait que la France s'était retrouvée isolée après l'invasion américaine de l'Irak, il a rétorqué : "C'est vous qui étiez isolés sur la scène internationale ! Nous, les Français, nous ne l'étions pas !".

Au président de la commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants, le démocrate Tom Lantos, M. Kouchner a dit qu'il n'était "pas d'accord" avec sa proposition de loi envisageant de pénaliser sur le territoire américain toute entreprise présente en Iran.

Et devant le CSIS, il a prévenu : "Ce n'est que dans le cadre d'un renforcement de l'Europe de la défense que nous pourrions envisager un changement de notre rôle dans l'Otan".

ial/ces/jr eaf.tmf

© 2007 AFP

# Agence France Presse (Franais)

LE MONDE EN BREF DU SAMEDI 22 SEPTEMBRE A 03H00 GMT

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: International News  
Dateline: PARIS  
Time: 03:23:00 GMT  
Priority: Urgent

PARIS, 22 sept 2007 (AFP) - Voici le monde en bref du samedi 22 septembre à 03H00 GMT:

Chili-Pérou-Japon-Fujimori-justi ce

SANTIAGO - La Cour Suprême du Chili a autorisé vendredi à l'unanimité l'extradition de l'ex-président péruvien Alberto Fujimori vers le Pérou - où il devait être transféré dans quelques heures - pour corruption et violation des droits de l'Homme durant son régime autoritaire (1990-2000).

Liban-attentat-funérailles

BEYROUTH - La majorité libanaise antisyrienne a enterré vendredi un de ses députés Antoine Ghanem, tué mercredi avec quatre personnes dans un attentat à la voiture piégée à Sin el-Fil, une banlieue chrétienne de Beyrouth.

USA-France-Liban-attentat

WASHINGTON - Washington et Paris, les principaux soutiens du gouvernement libanais, ont affirmé vendredi qu'ils ne permettraient pas que "des assassins" remettent en cause l'élection présidentielle prévue le 25 septembre au Liban.

Birmanie-politique-manifestation s-religion

RANGOON - Des moines bouddhistes ont maintenu la pression vendredi sur le régime militaire birman en prenant la tête d'un nouveau défilé d'au moins 3.000 personnes qui ont marché pacifiquement, sous la pluie, dans les rues inondées de Rangoun.

Algérie-attentats-Qaïda

DUBAI - La branche nord-africaine d'Al-Qaïda (ex-GSPC) a revendiqué l'attentat suicide commis vendredi près de Lakhdaria, en Algérie, qui a fait neuf blessés dont deux Français et un Italien, dans un communiqué diffusé par la chaîne satellitaire Al-Arabiya, basée à Dubaï.

GB-santé-élevage

LONDRES - Un sixième cas de fièvre aphteuse a été confirmé vendredi en Grande-Bretagne, dans un élevage situé dans le Surrey (sud-est de l'Angleterre).

Afghanistan-attentat-France

KABOUL - Un attentat suicide à la voiture piégée contre un convoi militaire des forces de l'Otan a tué vendredi à Kaboul un soldat français et blessé plusieurs civils afghans, ont annoncé la police et les militaires français.

ONU-diplomatie-Irak-aide

NEW YORK (Nations unies) - Grandes puissances, bailleurs de fonds et voisins de l'Irak vont discuter samedi à New York des moyens de reconstruire le pays, malgré la poursuite des violences et les difficultés politiques.

Cuba-Castro-santé

LA HAVANE - Le président cubain Fidel Castro a fait vendredi sa première réapparition télévisée depuis plus de trois mois, mettant ainsi un terme aux rumeurs les plus alarmistes sur son état de santé.

Canada-environnement-climat-ONU- ozone

MONTREAL - La conférence de Montréal sur l'ozone est parvenue à un accord "historique" vendredi pour accélérer l'élimination de substances nocives pour la couche d'ozone et le climat.

Pologne-OSCE-élections

VARSOVIE - La Pologne a refusé le déploiement d'observateurs de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) pour ses élections législatives anticipées qui auront lieu le 21 octobre.

Chine-USA-jouets-consommation

PEKIN - L'un des dirigeants du géant américain Mattel a admis vendredi à Pékin qu'un défaut de conception était à l'origine des jouets rappelés récemment et s'est excusé auprès des Chinois.

asl/jr t.tmf

© 2007 AFP

# La Presse Canadienne

## L'ONU favorable à des pourparlers de paix entre le gouvernement afghan et les talibans

Samedi, 22 septembre 2007  
Section: International

NATIONS UNIES (AP) -- L'ONU est favorable à des pourparlers de paix entre le gouvernement afghan et les talibans et est prêt à apporter sa médiation, a affirmé vendredi le chef de la mission des Nations unies en Afghanistan, l'Allemand Tom Koenigs.

"Nous, aux Nations unies, nous soutenons la tenue de pourparlers de paix, parce qu'il n'est pas possible de venir à bout de l'insurrection uniquement par des moyens militaires", a-t-il expliqué. "Nous devons laisser la porte ouverte à des négociations", a-t-il ajouté.

Selon M. Koenigs, l'ONU peut jouer un rôle de médiateur, par exemple, entre les tribus qui combattent pour le gouvernement et les tribus qui combattent pour les talibans. "Où nous pouvons négocier et jouer un rôle de médiateur, nous le ferons", a-t-il dit. AP

pyr/v794

Copyright © 2007 La Presse Canadienne. Tous droits réservés.